



Brüssel, den 10.12.2020
C(2020) 8593 final

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 10.12.2020

**zur Annahme des Haushaltsplans der Euratom-Versorgungsagentur für das
Haushaltsjahr 2021**

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 10.12.2020

zur Annahme des Haushaltsplans der Euratom-Versorgungsagentur für das Haushaltsjahr 2021

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 54,

gestützt auf die Satzung der Euratom-Versorgungsagentur¹, insbesondere auf Artikel 7,

gestützt auf die Stellungnahme des Beirats der Versorgungsagentur vom 7. Oktober 2020,

gestützt auf die Verordnung (EU, Euratom) 2018/1046 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union (und den Haushaltsvollzug der Euratom-Versorgungsagentur), zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1296/2013, (EU) Nr. 1301/2013, (EU) Nr. 1303/2013, (EU) Nr. 1304/2013, (EU) Nr. 1309/2013, (EU) Nr. 1316/2013, (EU) Nr. 223/2014, (EU) Nr. 283/2014 und des Beschlusses Nr. 541/2014/EU sowie zur Aufhebung der Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012, insbesondere auf Artikel 68,

gestützt auf den Beschluss C(2020) 2 der Kommission vom 7. Januar 2020,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat der Europäischen Union hat beschlossen², die in Artikel 54 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft und in der Satzung der Euratom-Versorgungsagentur vorgesehene Abgabe auf die Umsätze nicht einzuführen.
- (2) Die Eigeneinkünfte (Zinsen aus den Kapitalanlagen) der Agentur sind unerheblich (weniger als 300 EUR pro Jahr) und reichen nicht aus, um die Betriebskosten der Agentur zu decken.
- (3) Demzufolge muss die Agentur zur Deckung ihrer Ausgaben, die nicht direkt durch den Haushalt der Kommission abgedeckt sind, von der Kommission einen Beitrag erhalten.
- (4) Das Europäische Parlament fordert die Agentur auf, die Digitalisierung ihrer Dienste voranzutreiben³.
- (5) Die Generaldirektion Energie hat die Fortsetzung der Finanzierung des IT-Projekts NOEMI (Nuclear Observatory and ESA Management of Information – Informationsverwaltung der Beobachtungsstelle für den Kernmaterialmarkt und der

¹ Beschluss des Rates vom 12. Februar 2008 über die Satzung der Euratom-Versorgungsagentur (2008/114/EG, Euratom) (ABl. L 41 vom 15.2.2008).

² Auf der 23. Sitzung des Rates der Europäischen Atomgemeinschaft vom 1. und 2. Februar 1960 in Brüssel.

³ Entschließung des Europäischen Parlaments vom 14. Mai 2020 mit den Bemerkungen, die fester Bestandteil des Beschlusses über die Entlastung für die Ausführung des Haushaltsplans der Euratom-Versorgungsagentur für das Haushaltsjahr 2018 sind (2019/2087(DEC)).

Euratom-Versorgungsagentur) in Höhe von 80 000 EUR im Rahmen der Haushaltslinie 02 20 04 02 genehmigt —

BESCHLIEßT:

Einziges Artikel

Der im Anhang dargelegte Haushaltsplan der Euratom-Versorgungsagentur für das Haushaltsjahr 2021, in den 210 000 EUR (ausschließlich aus Beiträgen der Kommission im Rahmen der Haushaltslinien 20 03 14 01 und 02 20 04 02) eingestellt sind, wird hiermit angenommen.

Brüssel, den 10.12.2020

*Für die Kommission
Kadri SIMSON
Mitglied der Kommission*

**EURATOM-VERSORUNGSAGENTUR
HAUSHALT 2021**

EINNAHMENPLAN

Titel Kapitel Artikel Posten	Rubrik	Haushalt 2021	Haushaltsänderung Nr. 1/2020	Verabschiedete r Haushalt 2020	Haushaltsergebnis 2019	Bemerkungen
1	EU-Beitrag					
100	EU-Beitrag	210.000,00	230.000,00	230.000,00	223.000,00	
	Artikel 100 – Insgesamt	210.000,00	230.000,00	230.000,00	223.000,00	
	Kapitel 10 – Insgesamt	210.000,00	230.000,00	230.000,00	223.000,00	
	Titel 1 – Insgesamt	210.000,00	230.000,00	230.000,00	223.000,00	
5	Verwaltungstätigkeit					
520	Bankzinsen	0,00	0,00	0,00	248,66	Dieser Posten dient zur Verbuchung der Einnahmen aus den auf den Konten der Agentur angefallenen Bankzinsen.
	Artikel 520 – Insgesamt	0,00	0,00	0,00	248,66	
	Kapitel 52 – Insgesamt	0,00	0,00	0,00	248,66	
	Titel 5 – Insgesamt	0,00	0,00	0,00	248,66	
	GESAMTBETRAG	210.000,00	230.000,00	230.000,00	223.248,66	

AUSGABENPLAN

Titel Kapitel Artikel Posten	Rubrik	Haushalt 2021	Haushaltsänderung Nr. 1/2020	Verabschiedete r Haushalt 2020	Haushaltsergebnis 2019	Bemerkungen
1	Personal					
13	Dienstreisen					
130	Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten					
1300	Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten	14.000,00	6.500,00	39.000,00	37.600,00	Diese Mittel sind gemäß den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union für die Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen bestimmt, die im Rahmen von Dienstreisen des Statutspersonals entstehen.
	Artikel 130	14.000,00	6.500,00	39.000,00	37.600,00	
	Kapitel 13 – Insgesamt	14.000,00	6.500,00	39.000,00	37.600,00	
17	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke					
170	Ausgaben für Repräsentationszwecke des Personals					
1700	Ausgaben für Repräsentationszwecke, Veranstaltungen und interne Sitzungen	1.000,00	0,00	1.000,00	797,45	Diese Mittel sind zur Deckung der offiziellen Kosten bestimmt, die den offiziellen Vertretern der Agentur entstehen, einschließlich der Kosten für verschiedene Empfänge und interne Sitzungen.
	Titel 1 – Insgesamt	15.000,00	6.500,00	40.000,00	38.397,45	
2	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben					
22	Bewegliche Sachen und Nebenkosten					
225	Dokumentation und Bibliothek					
2255	Abonnements und Erwerb von Informationsträgern	14.000,00	17.500,00	14.000,00	18.279,05	Diese Mittel sind für folgende Ausgaben veranschlagt: Beschaffung von Büchern und Werken für die Bibliothek auf Papier und/oder in elektronischer Form; Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Außenhandelsstatistiken, Bulletins verschiedener Presseagenturen und sonstigen Fachveröffentlichungen; Ausgaben für die Abonnements und die Benutzung elektronischer Informationsdienste und externer Datenbanken sowie für die Beschaffung von Informationen auf elektronischen Datenträgern (CD-ROM usw.); Ausgaben für Ausbildungsmaßnahmen und die erforderlichen Hilfsmittel für die Nutzung der elektronischen Informationen; Mittel für Urheberrechtsentgelte.
	Artikel 225	14.000,00	17.500,00	14.000,00	18.279,05	
	Kapitel 22 – Insgesamt	14.000,00	17.500,00	14.000,00	18.279,05	
23	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb					
232	Finanzkosten					
2320	Bankgebühren	500,00	500,00	500,00	600,00	Diese Mittel sind zur Deckung von Bankgebühren und der Kosten für den Anschluss an das Banken-Telekommunikationsnetz bestimmt.
	Artikel 232	500,00	500,00	500,00	600,00	
233	Kosten im Zusammenhang mit Rechtsstreitigkeiten					
2330	Anwalts- und Gerichtskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Kosten, die der Agentur möglicherweise vom Gerichtshof, vom Gericht oder von nationalen Gerichten auferlegt werden, sowie der Kosten für die Bestellung externer Rechtsanwälte/Rechtsberater zur Vertretung der Agentur vor Unionsgerichten und nationalen Gerichten.
2339	Strafen und Leistungen	0,00	0,00	0,00	0,00	Veranschlagt sind Mittel für Schadenersatz und Zinsen, bei gültlicher Beilegung vereinbarte Ausgleichszahlungen und Verwaltungsgeldbußen.
	Artikel 233	0,00	0,00	0,00	0,00	
235	Sonstige operative Ausgaben					
2350	Mitgliedsbeiträge für im Nuklearbereich tätige Organisationen	3.500,00	3.500,00	3.500,00	2.979,40	Veranschlagt sind Mittel für die Mitgliedsbeiträge für im Nuklearbereich tätige Organisationen, die den Tätigkeitsbereich der Agentur betreffen.
	Artikel 235	3.500,00	3.500,00	3.500,00	2.979,40	
	Kapitel 23 – Insgesamt	4.000,00	4.000,00	4.000,00	3.579,40	
24	Post- und Fernmeldegebühren					
242	IT-Infrastruktur					
2420	Rechenzentrum	29.000,00	188.000,00	135.000,00	137.198,89	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf oder die Wartung von Computern, Peripheriegeräten und Software für das Rechenzentrum sowie zur Deckung der damit verbundenen Kosten für IT-Infrastruktur und Dienstleistungen. Erfasst ist auch bestimmte Standardsoftware, die von der Agentur verwendet wird.
2421	Ausrüstung und Software für Systeme von Abteilungen ⁽¹⁾	125.000,00	0,00	0,00	0,00	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten von Studien und von Entwicklungs- und Wartungskosten im Zusammenhang mit NOEMI.
	Artikel 242 – Insgesamt	154.000,00	188.000,00	135.000,00	137.198,89	
	Kapitel 24 – Insgesamt	154.000,00	188.000,00	135.000,00	137.198,89	

**EURATOM-VERSORUNGSAGENTUR
HAUSHALT 2021**

Titel Kapitel Artikel Posten	Rubrik	Haushalt 2021	Haushaltsänderung Nr. 1/2020	Verabschiedete r Haushalt 2020	Haushaltsergebnis 2019	Bemerkungen
25	Ausgaben für offizielle und sonstige Sitzungen					
252	Sitzungen des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur					
2520	Sitzungen des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur	12.000,00	0,00	23.000,00	17.451,97	Diese Mittel sind zur Deckung der Reise- und Aufenthaltskosten sowie der Nebenkosten der Sachverständigen und der Ausgaben im Zusammenhang mit der Organisation der Sitzungen des Beirats und seiner Unterausschüsse bestimmt.
	Artikel 252 – Insgesamt	12.000,00	0,00	23.000,00	17.451,97	
255	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von Konferenzen, Kongressen und Sitzungen und die Teilnahme an diesen Veranstaltungen					
2552	Konferenzen, Kongresse und Sitzungen	4.000,00	3.000,00	10.000,00	7.782,55	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Konferenzen (Teilnahmegebühren usw.) Kongressen und Sitzungen, die den Tätigkeitsbereich der Agentur betreffen. Die Mittel sind auch zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Veranstaltung externer Sitzungen bestimmt, die nicht durch die bestehende Infrastruktur abgedeckt sind.
	Artikel 255 – Insgesamt	4.000,00	3.000,00	10.000,00	7.782,55	
	Kapitel 25 – Insgesamt	16.000,00	3.000,00	33.000,00	25.234,52	
26	Konsultationen, Studien					
260	Konsultationen, Studien und Erhebungen über Einzelprobleme					
2600	Konsultationen, Studien und Erhebungen über Einzelprobleme ⁽¹⁾	0,00	0,00	0,00	0,00	Veranschlagt sind Mittel für Studien, mit denen im Rahmen von Verträgen hoch qualifizierte Sachverständige beauftragt werden, wenn die Kommission oder die Agentur diese Studien nicht mithilfe ihres eigenen Personals durchführen kann.
	Artikel 260 – Insgesamt	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Kapitel 26 – Insgesamt	0,00	0,00	0,00	0,00	
27	Veröffentlichung und Informationstätigkeiten					
271	Veröffentlichungen					
2710	Veröffentlichungen	4.000,00	6.500,00	2.500,00	0,00	Diese Mittel sind zur Deckung der Kosten für die Veröffentlichung des Jahresberichts der Agentur und sonstige Veröffentlichungen (auf Papier oder in elektronischer Form) bestimmt, die in unmittelbarem Zusammenhang mit der Verwirklichung der Ziele der Agentur stehen.
	Artikel 271 – Insgesamt	4.000,00	6.500,00	2.500,00	0,00	
272	Ausgaben für Informationstätigkeiten					
2720	Ausgaben für Informations- und Kommunikationstätigkeiten	3.000,00	4.500,00	1.500,00	0,00	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Informationstätigkeiten und die Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen, Aktivitäten mit Multiplikatorwirkung (Veranstaltung von Seminaren, Empfang von Besuchergruppen usw.) sowie für Kommunikationstätigkeiten, die in unmittelbarem Zusammenhang mit der Verwirklichung der Ziele der Agentur stehen.
	Artikel 272 – Insgesamt	3.000,00	4.500,00	1.500,00	0,00	
	Kapitel 27 – Insgesamt	7.000,00	11.000,00	4.000,00	0,00	
	Titel 2 – Insgesamt	195.000,00	223.500,00	190.000,00	184.291,86	
	GESAMTBETRAG	210.000,00	230.000,00	230.000,00	222.689,31	

⁽¹⁾Die Haushaltslinie wird 2021 eingeführt.